

**Protokoll  
über die 96. öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Hauptausschusses am 25.09.2007**

**Beginn:** 18:00 Uhr  
**Ende:** 19:30 Uhr  
**Ort:** Multifunktionsraum, E 070, Stadthaus, Am Packhof 2-6,  
19053 Schwerin

**Anwesenheit**

**Vorsitzender**

Claussen, Norbert Oberbürgermeister

**ordentliche Mitglieder**

Block, Wolfgang	Fraktion DIE LINKE
Böttger, Gerd	Fraktion DIE LINKE
Haack, Thomas Dr.	SPD-Fraktion
Janew, Marleen	Fraktion DIE LINKE
Lange, Andreas	CDU-Fraktion und Liberale
Rudolf, Gert	CDU-Fraktion und Liberale
Steinmüller, Rolf	Fraktion Unabhängige Bürger
Strauß, Manfred	Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN
Wilke, Wolfgang	CDU-Fraktion und Liberale

**stellvertretende Mitglieder**

Meslien, Daniel SPD-Fraktion

**Verwaltung**

Buck, Holger  
Czerwonka, Frank  
Friedersdorff, Wolfram Dr.  
Henning, Reinhard  
Joachim, Martina  
Junghans, Hermann  
Kadler, Joachim  
Kühne, Mathias Dr.  
Kutzner, Torsten  
Meyer, Christian

Müller, Karen  
Niesen, Dieter  
Schlick, Stefan  
Thiele, Andreas  
Wolf, Josef Dr.  
Wollenteit, Hartmut

**Gäste**

Zischke, Thomas

**Leitung: Oberbürgermeister Norbert Claussen**

**Schriftführer: Simone Timper**

**Festgestellte Tagesordnung:**

**Öffentlicher Teil**

1. Eröffnung der Sitzung, Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Festsetzung der Tagesordnung
  
2. Bestätigung der Sitzungsniederschrift/en
  
- 2.1. Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 94. Sitzung vom 10.09.2007 (öffentlicher Teil)
  
- 2.2. Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 95. Sitzung vom 11.09.2007 (öffentlicher Teil)
  
3. Beratung zu den Jahresabschlüssen der Eigenbetriebe und Gesellschaften
  
- 3.1. Feststellung des Jahresabschlusses des Geschäftsjahres 2006 für die Bundesgartenschau Schwerin 2009 GmbH  
Vorlage: 01654/2007
  
- 3.2. Jahresabschluss 2006 Zoologischer Garten Schwerin GGmbH  
Vorlage: 01684/2007
  
- 3.3. Jahresabschluss 2006 der Nahverkehr Schwerin GmbH  
Vorlage: 01685/2007

- 3.4. Jahresabschluss 2006 der Mecklenburger Verkehrsservice GmbH Schwerin  
Vorlage: 01686/2007
- 3.5. Jahresabschluss 2006 Stadtwerke Schwerin GmbH  
Bestellung des Jahresabschlussprüfers für 2007  
Vorlage: 01687/2007
- 3.6. Jahresabschluss 2006 der WGS - Wohnungsgesellschaft Schwerin mbH  
Bestellung des Jahresabschlussprüfers für 2007  
Vorlage: 01688/2007
- 3.7. Jahresabschluss 2006 der Schweriner Abwasserentsorgung (SAE)  
Vorlage: 01691/2007
- 3.8. Jahresabschluss 2006 SDS - Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen Schwerin  
Vorlage: 01696/2007
- 3.9. Jahresabschluss 2006 Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung Schwerin mbH  
Vorlage: 01697/2007
- 3.10. Jahresabschluss 2006 Zentrales Gebäudemanagement Schwerin  
Vorlage: 01715/2007
4. Wiedervorlage/n
  - 4.1. Förderung Filmkunstfest 2008 - 2010  
Vorlage: 01506/2007
  - 4.2. Ausgliederung des Bereichs Sportanlagen des Amtes für Jugend, Schule, Sport und Freizeit in den Eigenbetrieb SDS- Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen (HAKO Maßnahme)  
Vorlage: 00835/2005
  - 4.3. Zuschuss an die FIT Freizeit-Infrastruktur- und Tourismus Schwerin GmbH zur weiteren Bereitstellung und Gestaltung von Angeboten in dem Bereich Freizeit und Erholung  
Vorlage: 01647/2007

- 4.4. Übertragung von Aufgaben der Jugendgerichtshilfe an die Evangelische Jugend Schwerin  
Vorlage: 01438/2006
  
- 4.5. Sanierung der Uferbefestigung Pfaffenteich Ostufer, 4. BA  
Vorlage: 01678/2007
  
- 4.6. Sanierung Promenade Westufer Pfaffenteich  
Vorlage: 01638/2007
  
- 4.7. Kostenspaltung "Beleuchtungseinrichtung" der Erschließungsanlage Walther-Rathenau-Straße  
Vorlage: 01652/2007
  
- 5. Vorlage/n
  
- 5.1. Abschluss des Erschließungs-/städtebaulichen Vertrages zum Bebauungsplan Nr. 44.03  
Vorlage: 01755/2007
  
- 5.2. Aufhebung des Vorhaben- und Erschließungsplans Nr. IX / 92 "Möwenburgstraße"  
Vorlage: 01701/2007
  
- 6. Beratung zu Anträgen aus der Stadtvertretung
  
- 6.1. Sportplatz Neumühle B-Plan Nr. 05.90.01/2  
Antragsteller: Ortsbeirat Neumühle, Sacktannen  
Vorlage: 00901/2005
  
- 6.2. Mehr Angebote bei Kita und Hortbetreuung in der Stadtmitte  
Antragsteller: CDU-Fraktion und Liberale  
Vorlage: 01661/2007
  
- 6.3. Rechtsberatung  
Antragsteller: Fraktion Bündnis 90/DIE GRÜNEN  
Vorlage: 01736/2007

- 6.4. Gedenktafel am Geburtshaus des Ehrenbürgers Ludwig Bölkow  
Antragsteller: Fraktion Bündnis 90/DIE GRÜNEN  
Vorlage: 01737/2007
  
- 6.5. Ausnahmegenehmigung bzw. Befreiung von der B-Planfestsetzung  
Antragsteller: Ortsbeirat Gartenstadt, Ostorf  
Vorlage: 01742/2007
  
- 7. Sonstiges
  
- 7.1. Information des Oberbürgermeisters zum Thema Schwimmhallen in Schwerin
  
- 7.2. PPP-Projekt

## **Protokoll:**

### **Öffentlicher Teil**

#### **zu 1 Eröffnung der Sitzung, Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit und Festsetzung der Tagesordnung**

Der Vorsitzende, Herr Oberbürgermeister Claussen, eröffnet die 96. Sitzung des Hauptausschusses, begrüßt die Ausschussmitglieder, anwesenden Gäste und Mitarbeiter der Verwaltung.

Die Beschlussfähigkeit wird festgestellt.

Die Tagesordnung wird mit folgenden Änderungen bestätigt:

Der TOP 4.2 „Ausgliederung des Bereichs Sportanlagen des Amtes für Jugend, Schule, Sport und Freizeit in den Eigenbetrieb SDS- Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen (HAKO Maßnahme)“ Vorlage: 00835/2005 wird von der heutigen Tagesordnung abgesetzt.

Der TOP 4.5 „Sanierung der Uferbefestigung Pfaffenteich Ostufer, 4. BA“ Vorlage: 01678/2007 wird von der heutigen Tagesordnung abgesetzt.

#### **zu 2 Bestätigung der Sitzungsniederschrift/en**

**zu 2.1 Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 94. Sitzung vom 10.09.2007  
(öffentlicher Teil)**

**Beschluss:**

Das Protokoll der 94. Sitzung des Hauptausschusses vom 10.09.2007  
(Sondersitzung) TOP 1 bis 3 wird bestätigt.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	9
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	0

**zu 2.2 Bestätigung der Sitzungsniederschrift der 95. Sitzung vom 11.09.2007  
(öffentlicher Teil)**

**Beschluss:**

Das Protokoll der 95. Sitzung des Hauptausschusses vom 11.09.2007  
(öffentlicher Teil) TOP 1 bis 6 wird bestätigt.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	9
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	0

**zu 3 Beratung zu den Jahresabschlüssen der Eigenbetriebe und Gesellschaften**

**zu 3.1 Feststellung des Jahresabschlusses des Geschäftsjahres 2006 für die  
Bundesgartenschau Schwerin 2009 GmbH  
Vorlage: 01654/2007**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 der  
Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

1. Der vorgelegte Jahresabschluss ( Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) für das Geschäftsjahr 2006 wird festgestellt.
2. Der Geschäftsführung wird für das Geschäftsjahr 2006 Entlastung erteilt.
3. Die Mitglieder des Aufsichtsrates werden für das Geschäftsjahr 2006 entlastet.
4. Zum Abschlussprüfer für das Geschäftsjahr 2007 wird dem

- Landesrechnungshof M/V die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft MDS  
Möhrle GmbH mit Sitz in Schwerin vorgeschlagen
5. Der Oberbürgermeister wird beauftragt in der Gesellschafterversammlung des Unternehmens die entsprechenden Beschlüsse zu fassen.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 8  
Nein-Stimmen: 0  
Enthaltung: 1

Die Mitglieder des Aufsichtsrates der Bundesgartenschau 2009 Schwerin GmbH zeigen dem Vorsitzenden, Herrn Oberbürgermeister Norbert Claussen, bei Aufruf des Beschlussvorschlages Punkt 3 Ausschließungsgründe nach § 24 KV M-V an und verlassen den Sitzungssaal bzw. begeben sich in den für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes.

**Beschlusnummer:**

096/HA/0900/2007

**zu 3.2 Jahresabschluss 2006 Zoologischer Garten Schwerin GGmbH  
Vorlage: 01684/2007**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

1. Der vorgelegte Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) und der Lagebericht der Zoo Schwerin GGmbH für das Geschäftsjahr 1. Januar 2006 bis 31. Dezember 2006 wird festgestellt.
2. Der Jahresverlust in Höhe von 59.611,70 € wird auf neue Rechnung 2007 vorgetragen.
3. Dem Aufsichtsrat wird Entlastung erteilt.
4. Dem Geschäftsführer wird Entlastung erteilt.
5. Zum Abschlussprüfer wird die Prüfungsgesellschaft Niesmann & Hoffmann GmbH dem Landesrechnungshof vorgeschlagen.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 9  
Nein-Stimmen: 0  
Enthaltung: 1

### **Beschlusnummer:**

096/HA/0901/2007

### **zu 3.3 Jahresabschluss 2006 der Nahverkehr Schwerin GmbH Vorlage: 01685/2007**

### **Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

### **Beschluss:**

1. Der vorgelegte Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) für das Geschäftsjahr vom 01.01.2006 bis 31.12.2006 wird festgestellt.
2. Den Mitgliedern des Aufsichtsrates wird Entlastung erteilt.
3. Der Geschäftsführung wird Entlastung erteilt.
4. Der Jahresfehlbetrag 2006 in Höhe von 112.761,29 € wird mit dem bestehenden Gewinnvortrag in Höhe von 2.253.543,35 € verrechnet und der übersteigende Betrag in Höhe von 2.140.782,06 € als Gewinnvortrag auf neue Rechnung vorgetragen.
5. Für die Prüfung des Jahresabschlusses 2007 wird die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft bestellt.

Der Vertreter der Landeshauptstadt Schwerin in der Gesellschafterversammlung der Nahverkehr Schwerin GmbH wird ermächtigt, alle zur Umsetzung der obigen Beschlüsse erforderlichen Erklärungen abzugeben.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 7  
Nein-Stimmen: 0  
Enthaltung: 1

Die Mitglieder des Aufsichtsrates der Nahverkehr Schwerin GmbH zeigen dem Vorsitzenden, Herrn Oberbürgermeister Norbert Claussen, bei Aufruf des Beschlussvorschlages Punkt 3 Ausschließungsgründe nach § 24 KV M-V an und verlassen den Sitzungssaal bzw. begeben sich in den für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes.

### **Beschlusnummer:**

096/HA/0902/2007

**zu 3.4 Jahresabschluss 2006 der Mecklenburger Verkehrsservice GmbH Schwerin  
Vorlage: 01686/2007**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

**Beschluss:**

1. Der vorgelegte Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) für das Geschäftsjahr vom 01.01.2006 bis 31.12.2006 wird festgestellt.
2. Den Mitgliedern des Aufsichtsrates wird Entlastung erteilt.
3. Der Geschäftsführung wird Entlastung erteilt.
4. Der Jahresfehlbetrag 2006 in Höhe von 7.380,13 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.
5. Für die Prüfung des Jahresabschlusses 2007 wird die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft KPMG Deutsche Treuhand- Gesellschaft bestellt.

Der Vertreter der Landeshauptstadt Schwerin in der Gesellschafterversammlung der Mecklenburger Verkehrsservice GmbH Schwerin wird ermächtigt, alle zur Umsetzung der obigen Beschlüsse erforderlichen Erklärungen abzugeben.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	7
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	1

Die Mitglieder des Aufsichtsrates der Mecklenburger Verkehrsservice GmbH Schwerin zeigen dem Vorsitzenden, Herrn Oberbürgermeister Norbert Claussen, bei Aufruf des Beschlussvorschlages Punkt 3 Ausschließungsgründe nach § 24 KV M-V an und verlassen den Sitzungssaal bzw. begeben sich in den für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes.

**Beschlusnummer:**

096/HA/0903/2007

**zu 3.5 Jahresabschluss 2006 Stadtwerke Schwerin GmbH  
Bestellung des Jahresabschlussprüfers für 2007  
Vorlage: 01687/2007**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

### **Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

1. Der vorgelegte Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) für das Geschäftsjahr vom 01.01.2006 bis 31.12.2006 wird festgestellt.
2. Der Jahresüberschuss von 2.989.177,15 € wird mit dem Verlustvortrag von 41.405.768,14 € verrechnet und auf neue Rechnung vorgetragen.
3. Der Geschäftsführung wird für das Geschäftsjahr 2006 Entlastung erteilt.
4. Die Mitglieder des Aufsichtsrates werden für das Geschäftsjahr 2006 entlastet.
5. Für die Prüfung des Jahresabschlusses 2007 wird die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft KPMG Deutsche Treuhand- Gesellschaft AG bestellt.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	5
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	1

Die Mitglieder des Aufsichtsrates der Stadtwerke Schwerin GmbH zeigen dem Vorsitzenden, Herrn Oberbürgermeister Norbert Claussen, bei Aufruf des Beschlussvorschlages Punkt 3 Ausschließungsgründe nach § 24 KV M-V an und verlassen den Sitzungssaal bzw. begeben sich in den für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes.

### **Beschlusnummer:**

096/HA/0904/2007

zu 3.6 **Jahresabschluss 2006 der WGS - Wohnungsgesellschaft Schwerin mbH  
Bestellung des Jahresabschlussprüfers für 2007  
Vorlage: 01688/2007**

### **Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

### **Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

1. Der vorgelegte Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn – und Verlustrechnung und Anhang) für das Geschäftsjahr vom 01.01. 2006 bis 31.12.2006 wird

- festgestellt.
2. Der zum 31.12.2006 ausgewiesene Jahresfehlbetrag in Höhe von 5.479.703,13 € wird mit der Sonderrücklage nach § 27 Abs. 2 DM - Bilanzgesetz verrechnet.
  3. Der Geschäftsführung wird Entlastung erteilt.
  4. Den Mitgliedern des Aufsichtsrates wird Entlastung erteilt.
  5. Für die Prüfung des Jahresabschlusses 2007 wird die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft MDS Möhrle GmbH, Sitz Schwerin, bestellt.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

#### **Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	7
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	1

Die Mitglieder des Aufsichtsrates der Wohnungsgesellschaft Schwerin mbH zeigen dem Vorsitzenden, Herrn Oberbürgermeister Norbert Claussen, bei Aufruf des Beschlussvorschlages Punkt 3 Ausschließungsgründe nach § 24 KV M-V an und verlassen den Sitzungssaal bzw. begeben sich in den für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes.

#### **Beschlusnummer:**

096/HA/0905/2007

#### **zu 3.7 Jahresabschluss 2006 der Schweriner Abwasserentsorgung (SAE) Vorlage: 01691/2007**

#### **Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

#### **Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

1. Der vorgelegte Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) für das Geschäftsjahr vom 01.01.2006 bis 31.12.2006 wird festgestellt.
2. Ein Betrag in Höhe von 1.349.000,00 € in Höhe der 6%igen Verzinsung des aus Eigenmitteln finanzierten Anlagekapitals wird an den Haushalt der Landeshauptstadt Schwerin abgeführt. Der restliche Gewinn in Höhe von 12.336,89 € wird auf neue Rechnung vorgetragen.
3. Den Mitgliedern des Werkausschusses wird Entlastung erteilt.
4. Der Werkleitung wird Entlastung erteilt.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 9  
Nein-Stimmen: 0  
Enthaltung: 1

**Beschlusnummer:**

096/HA/0906/2007

**zu 3.8 Jahresabschluss 2006 SDS - Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen  
Schwerin  
Vorlage: 01696/2007**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

1. Der vorgelegte Jahresabschluss 2006 (Lagebericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) für das Geschäftsjahr vom 01.01.2006 bis 31.12.2006 wird festgestellt.
2. Der Jahresverlust 2006 in Höhe von 347.275,68 € wird in Höhe von 16.753,00 € mit der zweckgebundenen Rücklage für Gebührenüberdeckung verrechnet und der restliche Verlust von 330.522,68 € auf neue Rechnung vorgetragen.
3. Den Mitgliedern des Werkausschusses und der Werkleitung wird Entlastung erteilt.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 7  
Nein-Stimmen: 0  
Enthaltung: 1

Die Mitglieder des Werkausschusses der Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen Schwerin zeigen dem Vorsitzenden, Herrn Oberbürgermeister Norbert Claussen, bei Aufruf des Beschlussvorschlages Punkt 3 Ausschließungsgründe nach § 24 KV M-V an und verlassen den Sitzungssaal bzw. begeben sich in den für die Zuhörer bestimmten Teil des Sitzungsraumes.

**Beschlusnummer:**

096/HA/0907/2007

**zu 3.9 Jahresabschluss 2006 Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung Schwerin mbH  
Vorlage: 01697/2007**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

1. Der vorgelegte Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) für das Geschäftsjahr vom 01.01.2006 bis 31.12.2006 der Gesellschaft für Beteiligungsverwaltung Schwerin mbH wird festgestellt.
2. Der Jahresfehlbetrag in Höhe von 3.194,74 € wird mit dem Verlustvortrag in Höhe von 11.912,22 € verrechnet und auf neue Rechnung vorgetragen.
3. Der Geschäftsführung wird für das Geschäftsjahr 2006 Entlastung erteilt.
4. Zum Abschlussprüfer für das Geschäftsjahr 2007 wird dem Landesrechnungshof die MDS Möhrle Wirtschaftsprüfungsgesellschaft vorgeschlagen.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	9
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	1

**Beschlusnummer:**

096/HA/0908/2007

**zu 3.10 Jahresabschluss 2006 Zentrales Gebäudemanagement Schwerin  
Vorlage: 01715/2007**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

### **Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

1. Der vorgelegte Jahresabschluss (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Anhang) für das Geschäftsjahr vom 01.01.2006 bis 31.12.2006 wird festgestellt.
2. Der Betriebsleitung wird Entlastung erteilt.
3. Den Mitgliedern des Betriebsausschusses wird Entlastung erteilt.
4. Vom Jahresüberschuss des Teilbetriebes ZGM wird ein Betrag von 1.000.000 € an die Landeshauptstadt Schwerin abgeführt, der verbleibende Jahresgewinn wird mit dem Verlustvortrag verrechnet und auf neue Rechnung vorgetragen.
5. Vom Jahresüberschuss des Teilbetriebs KiGeb wird ein Betrag von 265.000 € auf neue Rechnung vorgetragen, der darüber hinaus gehende Betrag wird in die allgemeine Rücklage eingestellt.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	9
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	1

### **Beschlusnummer:**

096/HA/0909/2007

**zu 4      Wiedervorlage/n**

**zu 4.1    Förderung Filmkunstfest 2008 - 2010  
Vorlage: 01506/2007**

### **Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Kultur, Sport und Schule hat am 09.05.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 09.05.2007 der Beschlussvorlage mit folgenden Änderungen einstimmig bei einer Stimmenthaltung zugestimmt: Der Finanzausschuss schlägt dem Hauptausschuss vor, die Zuwendungen für das Filmkunstfest in Höhe von 38.300 € auf 1.000 € zu reduzieren.

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

Der Filmboard Mecklenburg-Vorpommern e.V. erhält jährlich für das in der Landeshauptstadt Schwerin stattfindende FilmKunstFest eine Zuwendung in Höhe von 38.300 € als Festbetragsfinanzierung unter dem Vorbehalt förderfähiger Ausgaben für die Haushaltsjahre 2008-2010.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	0

**Beschlusnummer:**

096/HA/0910/2007

- zu 4.2 **Ausgliederung des Bereichs Sportanlagen des Amtes für Jugend, Schule, Sport und Freizeit in den Eigenbetrieb SDS- Stadtwirtschaftliche Dienstleistungen (HAKO Maßnahme)  
Vorlage: 00835/2005**

**Beschluss:**

Der TOP wird von der heutigen Tagesordnung abgesetzt.

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 noch nicht abschließend zur Beschlussvorlage votiert.

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt mit dem Beratungsergebnis am 09.10.2007.

- zu 4.3 **Zuschuss an die FIT Freizeit-Infrastruktur- und Tourismus Schwerin GmbH zur weiteren Bereitstellung und Gestaltung von Angeboten in dem Bereich Freizeit und Erholung  
Vorlage: 01647/2007**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Kultur, Sport und Schule hat am 11.07.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 der Beschlussvorlage mehrheitlich bei einer Gegenstimme und einer Stimmenthaltung zugestimmt.

### **Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

Die Stadtvertretung stimmt, vorbehaltlich der Beschlussfassung zum Haushalt 2008, der Ausreichung eines Zuwendungsbescheides in Höhe von 814.000,00 € an die FIT Freizeit-Infrastruktur- und Tourismus GmbH zur Bereitstellung von Angeboten im Bereich Freizeit und Erholung für das Haushaltsjahr 2008 zu.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	10
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	1

### **Beschlusnummer:**

096/HA/0911/2007

zu 4.4 **Übertragung von Aufgaben der Jugendgerichtshilfe an die Evangelische Jugend Schwerin**  
**Vorlage: 01438/2006**

### **Bemerkungen:**

Der Jugendhilfeausschuss hat am 05.09.2007 der Beschlussvorlage mehrheitlich bei einer Gegenstimme und zwei Stimmenthaltungen zugestimmt.

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 der Beschlussvorlage mehrheitlich bei einer Gegenstimme zugestimmt.

### **Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

Die Stadtvertretung beschließt die Umsetzung des Konzeptes der Evangelischen Jugend „Übertragung der Aufgaben der Jugendgerichtshilfe“ als Modellprojekt für die Landeshauptstadt Schwerin.

Das gemeinsame Projekt soll von Oktober 2007 befristet bis zum Dezember 2008 modellhaft erprobt werden. Im Oktober des Jahres 2008 berichtet der örtliche Träger der Jugendhilfe über die Ergebnisse.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 6  
Nein-Stimmen: 4  
Enthaltung: 1

**Beschlusnummer:**

096/HA/0912/2007

**zu 4.5 Sanierung der Uferbefestigung Pfaffenteich Ostufer, 4. BA  
Vorlage: 01678/2007**

**Beschluss:**

Der TOP wird von der heutigen Tagesordnung abgesetzt.

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 noch nicht abschließend zur Beschlussvorlage votiert.

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt mit dem Beratungsergebnis am 09.10.2007.

**zu 4.6 Sanierung Promenade Westufer Pfaffenteich  
Vorlage: 01638/2007**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung hat am 06.09.2007 der Beschlussvorlage einstimmig bei einer Stimmenthaltung zugestimmt.

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 23.08.2007 der Beschlussvorlage einstimmig bei einer Stimmenthaltung zugestimmt.

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

Die Stadtvertretung stimmt der Sanierung des Promenadenweges entlang dem Westufer Pfaffenteich (Südufer bis Knaudtstraße) zu und beauftragt die SDS Fördermittel beim Wirtschaftsministerium einzuwerben.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 10  
Nein-Stimmen: 0  
Enthaltung: 1

**Beschlusnummer:**

096/HA/0913/2007

**zu 4.7 Kostenspaltung "Beleuchtungseinrichtung" der Erschließungsanlage  
Walther-Rathenau-Straße  
Vorlage: 01652/2007**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung hat am 06.09.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

Der Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung hat am 20.09.2007 der Beschlussvorlage einstimmig zugestimmt.

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

Die Stadtvertretung beschließt, für die Teileinrichtung „Beleuchtungseinrichtung“ der Erschließungsanlage Walther-Rathenau-Straße (Haupterschließungsstraße) Straßenausbaubeiträge im Wege der Kostenspaltung nach § 7 Abs. 3 KAG M-V in Verbindung mit § 6 der Ausbaubeitragssatzung der Landeshauptstadt Schwerin vom 14.02.2002 zu erheben.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen: 10  
Nein-Stimmen: 1  
Enthaltung: 0

**Beschlusnummer:**

096/HA/0914/2007

**zu 5 Vorlage/n**

**zu 5.1 Abschluss des Erschließungs-/städtebaulichen Vertrages zum  
Bebauungsplan Nr. 44.03  
Vorlage: 01755/2007**

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss verweist die Beschlussvorlage in den Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung zur Vorberatung sowie in den Ortsbeirat Warnitz zur Kenntnisnahme.

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt mit dem Beratungsergebnis am 09.10.2007.

**zu 5.2      Aufhebung des Vorhaben- und Erschließungsplans Nr. IX / 92  
"Möwenburgstraße"  
Vorlage: 01701/2007**

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss verweist die Beschlussvorlage in den Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung sowie in den Ortsbeirat Schelfstadt, Werdervorstadt, Schelfwerder.

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt mit dem Beratungsergebnis am 23.10.2007.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 12.11.2007 vorgesehen.

**zu 6            Beratung zu Anträgen aus der Stadtvertretung**

**zu 6.1        Sportplatz Neumühle B-Plan Nr. 05.90.01/2  
Antragsteller: Ortsbeirat Neumühle, Sacktannen  
Vorlage: 00901/2005**

**Bemerkungen:**

Der Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung hat am 06.09.2007 den Antrag im Einvernehmen mit dem Antragsteller in einen Prüfauftrag umgewandelt und folgende Beschlussempfehlung gegeben:  
„Der Oberbürgermeister wird beauftragt, bis zur Sitzung der Stadtvertretung im November 2007 zu prüfen, ob die Errichtung eines Sportplatzes mit Funktionsgebäude/ Sportlerheim auf der Vorbehaltsfläche am Leuschenberg möglich ist.“

Der Ausschuss für Kultur, Sport und Schule und der Ausschuss für Wirtschaftsförderung, Tourismus und Liegenschaften haben sich den Änderungen aus dem Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung angeschlossen.

### **Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

„Der Oberbürgermeister wird beauftragt, bis zur Sitzung der Stadtvertretung im November 2007 **zu prüfen**, ob die Errichtung eines Sportplatzes mit Funktionsgebäude/Sportlerheim auf der Vorbehaltsfläche am Leuschenberg möglich ist.“

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	7
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	4

### **Beschlusnummer:**

096/HA/0915/2007

**zu 6.2 Mehr Angebote bei Kita und Hortbetreuung in der Stadtmitte**  
**Antragsteller: CDU-Fraktion und Liberale**  
**Vorlage: 01661/2007**

### **Bemerkungen:**

Der Jugendhilfeausschuss hat am 06.09.2007 dem Antrag einstimmig mit folgenden Ergänzungen zugestimmt:  
„Unter Berücksichtigung der Kindertagesstättenbedarfsplanung der Landeshauptstadt Schwerin“

Der Ausschuss für Kultur, Sport und Schule hat am 12.09.2007 dem Antrag einstimmig bei einer Stimmenthaltung zugestimmt.

Der Ausschuss für Soziales und Wohnen hat am 13.09.2007 dem Antrag mit folgenden Änderungen einstimmig zugestimmt:  
Die Formulierung Friedensstraße 4 wird durch im Innenstadtbereich ersetzt.

Der Antragsteller, die CDU-Fraktion und Liberale, erklärt sich mit den Änderungen und Ergänzungen zum Antrag einverstanden.

### **Beschluss:**

Der Hauptausschuss empfiehlt der Stadtvertretung folgende Beschlussfassung:

Die Stadtvertretung möge beschließen:

Der Oberbürgermeister wird unter Berücksichtigung der Kitabedarfsplanung der Landeshauptstadt Schwerin beauftragt zu prüfen, ob im Innenstadtbereich eine weitere Kita betrieben werden kann und ob das Objekt auch als Hort für die Fritz-Reuter-Schule und die Friedensschule sinnvoll ist.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 15.10.2007 vorgesehen.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja-Stimmen:	11
Nein-Stimmen:	0
Enthaltung:	0

**Beschlusnummer:**

096/HA/0916/2007

**zu 6.3      Rechtsberatung**  
**Antragsteller: Fraktion Bündnis 90/DIE GRÜNEN**  
**Vorlage: 01736/2007**

**Bemerkungen:**

Zum Antrag liegt ein Änderungsantrag der Fraktion DIE LINKE sowie ein Änderungsantrag der CDU-Fraktion und Liberale vor.

Frau Janew spricht sich gegen eine Verweisung in die Fraktionen aus, bittet gemeinsam mit Herrn Böttger um einen Vorschlag der Verwaltung für eine rechtssichere Beschlussempfehlung.

**Beschluss:**

Der Oberbürgermeister wird gebeten, eine rechtlich sichere Beschlussempfehlung als Entwurf vorzuschlagen. Dabei sollen die vorliegenden Änderungsanträge inhaltlich berücksichtigt werden.

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt am 23.10.2007.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 12.11.2007 vorgesehen.

**zu 6.4      Gedenktafel am Geburtshaus des Ehrenbürgers Ludwig Bölkow**  
**Antragsteller: Fraktion Bündnis 90/DIE GRÜNEN**  
**Vorlage: 01737/2007**

**Beschluss:**

Der Hauptausschuss verweist den Antrag in den Ausschuss für Finanzen und Rechnungsprüfung, in den Ausschuss für Wirtschaftsförderung, Tourismus und Liegenschaften, in den Ausschuss für Bauen, Ordnung, Umwelt und Stadtentwicklung sowie in den Ausschuss für Kultur, Sport und Schule.

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt mit den Beratungsergebnissen am

23.10.2007.

Die Beschlussfassung durch die Stadtvertretung ist für die Sitzung am 12.11.2007 vorgesehen.

**zu 6.5      Ausnahmegenehmigung bzw. Befreiung von der B-Planfestsetzung**  
**Antragsteller: Ortsbeirat Gartenstadt, Ostorf**  
**Vorlage: 01742/2007**

**Bemerkungen:**

Herr Dr. Friedersdorff informiert, dass eine Anfrage von Herrn Szymik vom 21.09.2007 an den Herrn Stadtpräsidenten Herrn Lange vorliegt. Die Verwaltung wurde um rechtliche Bewertung gebeten. Es soll u.a. der Umgang mit Befreiungsanträgen zu den B-Planfestsetzungen von Stadtvertretern und Ortsbeiräten geprüft und ein klares Verfahren festgelegt werden.

**Beschluss:**

Die Wiedervorlage im Hauptausschuss erfolgt mit der Stellungnahme der Verwaltung am 09.10.2007.

**zu 7        Sonstiges**

**zu 7.1     Information des Oberbürgermeisters zum Thema Schwimmhallen in Schwerin**

Zur heutigen Sitzung wird das Konzept der Schwimmhallen in Schwerin verteilt.

Der Oberbürgermeister kündigt für die nächste Sitzung des Hauptausschusses eine Beschlussvorlage zu den Schwimmhallen in Schwerin an.

**zu 7.2     PPP-Projekt**

Herr Rudolf spricht das weitere Verfahren zur Umsetzung des PPP-Projektes Lambrechtsgrund an.

Es liegt der Entwurf eines mehr-/interfraktionellen Antrages der Fraktionen hierzu vor, der am Vortrag in den Fraktionen beraten worden ist.

Die Fraktionsvorsitzenden Herr Rudolf, Herr Böttger und Herr Strauß erklären, dass ihre Fraktionen mehrheitlich diesen Antrag unterstützen.

Die SPD-Fraktion erklärt, dass ihre Fraktion den Antrag nicht mitträgt. Herr Steinmüller von der Fraktion Unabhängige Bürger signalisiert grundsätzlich

ebenso Zustimmung.

Herr Rudolf schlägt vor, vor der Befassung in der Stadtvertretung zu diesem Antrag eine erneute Runde des Oberbürgermeisters gemeinsam mit den Fraktionsvorsitzenden und dem Stadtpräsidenten beim Innenminister des Landes M-V. durchzuführen.

Er bittet den Oberbürgermeister, beim Innenministerium um ein solches Gespräch zu ersuchen.

Hierbei geht es darum, die vorgeschlagenen Lösungsansätze darzustellen und die Genehmigungsfähigkeit für das PPP-Projekt Lambrechtsgrund, durch das Innenministerium abzufragen.

gez. Oberbürgermeister  
Norbert Claussen

---

Vorsitzende/r

gez. Simone Timper

---

Protokollführer